

Inhoud

<i>Aan de Jubilaris. Norberto Morciniec, Nonagenario oblato</i>	11
---	----

Letterkunde

Andrzej Borowski, Narratie en synthese – een praktisch probleem voor de lezing van literatuurgeschiedenis. Casus: Morciniec	15
Irena Barbara Kalla, Holocaust als non-fictie in de hedendaagse Nederlandse en Vlaamse jeugdliteratuur	27
Jerzy Koch, <i>Benigna</i> im nebelhaften Gnadental/Genadental	39
Karel Porteman, De “Eelsten der Polacken”. Op zoek naar Stanislas Kostka in de Zuid-Nederlandse literatuur van de zeventiende eeuw	55

Taalkunde

Wilken Engelbrecht, Bedrohte Sprache? Die Haltung niederländischen Sprachwissenschaftler gegenüber den großen Nachbarsprachen im Laufe der Jahrhunderte	75
Ewa Jarosińska, Over veelvoudige tangconstructies in de Nederlandse zin	93
Agata Kowalska-Szubert, ”Ik ga graag naar het krachtstation” – ofwel: wat vindt men in oude woordenboeken?	105
Erik-Jan Kuipers, Contrastieve analyse van juridische persoonsnamen vanuit morfologisch perspectief	117
Muriel Waterlot, Welke aanpak voor de Nederlandse vertaling van Poolse auditieve <i>verba sentiendi</i> ?	139
Jos Wilmots, Drieluik van woorden met een hulde-predella	151

Varia

Norbert Morciniec, Mijn herinneringen aan Professor Ludwik Zabrocki (1907–1977) ...	167
Norbert Morciniec, Publicatielijst 1958–2022	173

Recensieartikelen

Hans Beelen, Hoe God aanwezig is in het werk van Maarten 't Hart	183
Bożena Czarnecka, Geeraerts ontroond. Het beeld van de Vlaamse postkoloniale Congoliteratuur volgens Renders	187
Joanna Skubisz, Vechtend met woorden en melodie. Het lied als protestmiddel in Nederland	193

Table of Contents

To professor Morciniec. <i>Norberto Morciniec, Nonagenario oblato</i>	11
Literature	
Andrzej Borowski, Narration and synthesis: A practical problem for the reading of history of literature. The case of Morciniec	15
Irena Barbara Kalla, Holocaust as <i>non-fiction</i> in modern Dutch and Flemish youth literature	27
Jerzy Koch, <i>Benigna</i> in foggy Gnadental/Genadental	39
Karel Porteman, The “most noble of the Poles”. In search for Stanislas Kostka in the seventeenth-century literature of the Southern Netherlands	55
Linguistics	
Wilken Engelbrecht, Endangered language? The attitude of Dutch linguists towards the major neighbouring languages over the centuries	75
Ewa Jarosińska, On multiple ‘discontinuous structures’ in Dutch sentences	93
Agata Kowalska-Szubert, “I’m going with pleasure to the power plant”, or What can we find in old dictionaries?	105
Erik-Jan Kuipers, A contrastive analysis of legal given names from a morphological perspective	117
Muriel Waterlot, How to translate Polish auditive <i>verba sentiendi</i> into Dutch?	139
Jos Wilmots, Triptych of words with a tribute predella	151
Varia	
Norbert Morciniec, My memories of professor Ludwik Zabrocki (1907–1977)	167
Norbert Morciniec, List of publications 1958–2022	173
Review Articles	
Hans Beelen, How God is present in Maarten ‘t Hart’s work	183
Bożena Czarnecka: Geeraerts dethroned: The image of Flemish postcolonial Congo literature according to Renders	187
Joanna Skubisz, Fighting with words and melody: The song as a method of protest in the Netherlands	193